

* = Registriertes Warenzeichen
Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.
* = Registered Trademark
Design subject to alterations without notice.
* = Marque déposée
Sous réserve de modifications.



Markenzeichen der Leica Camera Gruppe
Trademark of The Leica Camera Group
Marque du Groupe Leica Camera

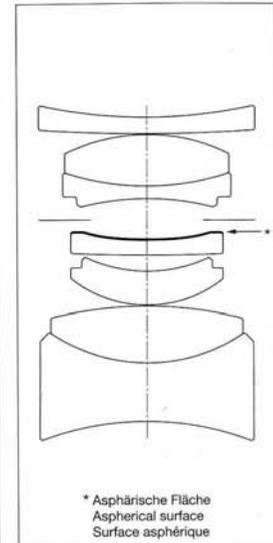
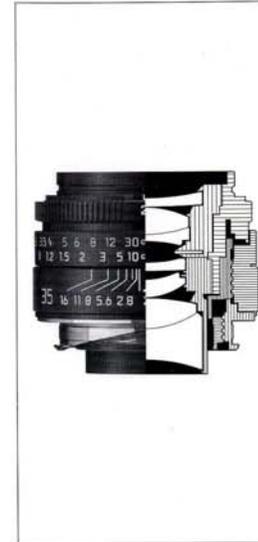
Leica Camera AG, Oskar-Barnack-Straße 11, D-35606 Solms
Telefon 064 42/2 08-0, Telefax 064 42/2 08-333
<http://www.leica-camera.com> info@leica-camera.com
dt./engl./frz. **930 610** Printed in Germany IX/01/DX/L



LEICA

Anleitung Instructions Notice d'utilisation

SUMMICRON-M 1:2/35mm ASPH.



* Asphärische Fläche
Aspherical surface
Surface asphérique

■ Bitte Umschlagseiten herausklappen!

■ Please fold out the cover pages!

■ Veuillez ouvrir les pages de couverture s.v.p.!



- 1 Deckel für Gegenlichtblende
- 2 Gegenlichtblende
- 3 Blendenring
- 4 Einstellung für die Entfernung
- 5 Schärfentiefskala

- 1 Lens hood cap
- 2 Lens hood
- 3 Aperture setting ring
- 4 Focusing ring
- 5 Depth of field scale

- 1 Bouchon pour parasoleil
- 2 Parasoleil
- 3 Bague du diaphragme
- 4 Bague de mise au point
- 5 Echelle de profondeur de champ



Données techniques

Objectif grand-angulaire de forme extrêmement compacte avec surface asphérique assurant une très grande performance optique

Angle de champ: 64°
 Nombre de lentilles: 7 (5 groupes, 1 surface asphérique)
 Dimension du filtre: E 39
 Filetage: M 39 x 0,5
 Diaphragme cranté (en demi-valeurs)
 Ouverture minimum: 16
 Echelle gravée en mètres et en pieds
 Etendue de mise au point: ∞ - 0,7 m
 Champ minimum couvert: 419 x 627 mm (env. 1:17,5)
 Guidage rectiligne
 Viseur: viseur de l'appareil*
 Baïonnette LEICA M de changement rapide
 Objectif anodisé noir ou chromé argent
 Parasoleil amovible
 Couvercle pour parasoleil: amovible
 Diamètre avant de l'objectif: 42 mm
 Longueur jusqu'à l'appui de la baïonnette: 34,5 mm
 Diamètre maximum: 53 mm
 Poids: 0,255 kg / 0,340 kg**

Possibilités d'adaptation

sur tous les modèles LEICA M

* Avec le LEICA M3, c'est le cadre du 135 mm qui est mis en position.
 ** anodisé noir / chromé argent

Propriétés particulières

L'abréviation „ASPH.“ indique la présence d'une surface asphérique d'une des lentilles, conférant au système optique des performances inégalées. Contrairement au modèle précédent, le SUMMICRON-M 1:2/35 mm, le objectif est pourvu d'une optique encore plus performante. Celle-ci garantit d'une part, une brillance améliorée, soit une meilleure reproduction des structures d'ensemble, mais aussi, d'autre part, une résolution accrue, c'est-à-dire un meilleur rendu des détails fins dans la totalité du champ, et ce même à pleine ouverture. Cette performance peut être encore augmentée en diaphragmant à réglant l'ouverture du diaphragme sur 1:5,6 mm. A cette ouverture, la performance de ce nouvel objectif est nettement supérieure au modèle précédent en ce qui concerne la résolution de fins détails. De plus, l'objectif se distingue par une absence de distorsion et une planéité de champ parfaite.

A pleine ouverture, le vignettage propre à tout système optique a pu être considérablement réduit par rapport au modèle précédent et est comparable à celui du SUMMILUX-M 1:1,4/35 mm ASPH. diaphragmé à 2,0. Dès l'ouverture de 4,0 le vignettage artificiel disparaît entièrement. La très haute performance optique du LEICA SUMMICRON-M 1:2/35 mm ASPH. reste inchangée même à courte distance jusqu'à 0,7 m.

Pour atteindre une telle performance optique avec un objectif d'une forme extrêmement compacte, il était indispensable d'utiliser une surface asphérique. Tout comme pour les modèles de type SUMMILUX-M 1:1,4/35 mm ASPH. et ELMARIT-M 1:2,8/24 mm ASPH. on a obtenu une surface asphérique au moyen d'un procédé moderne dit de "mou-



lage à surface polie de haute précision". Pour ce faire, on utilise un outil fabriqué à partir d'une céramique spéciale, préalablement polie et tournée au diamant. Le „poinçon d'estampage" ainsi créé doit exactement correspondre à la forme inverse de la surface à réaliser, c'est-à-dire de la lentille. Un contrôle permanent des résultats est effectué non seulement à l'aide de modèles mathématiques permettant d'établir les divergences autorisées dans la réalisation de cette surface, mais aussi au moyen de systèmes optiques de mesure.

Par rapport à la focale standard de 50 mm, l'objectif de 35 mm offre un angle de champ plus élargi, mais sans toutefois, contrairement aux grand-angles classiques, provoquer des effets de relief et de perspective très marqués. Ainsi, il convient parfaitement à toutes sortes d'utilisations, de la photographie de reportage à l'instantané, des prises de vues de paysage aux de vues prises d'intérieur en passant par la photographie de voyage.

Disposition des bagues sur les objectifs LEICA M

Tous les objectifs LEICA M présentent en principe la même disposition de leurs bagues. Les objectifs ont toujours la même ordonnance de la bague tournante de réglage de diaphragme (3), de la bague de mise au point (4) et de la bague fixe reprenant l'échelle de profondeur de champ (5). Cela est particulièrement avantageux pour un travail plus rapide et plus sûr.

Mise au point

La mise au point s'effectue par la bague (4) de réglage de la distance.

Echelle de profondeur de champ

L'échelle de profondeur de champ (5) permet de connaître les limites de la zone de netteté, selon la distance du sujet et le réglage du diaphragme.

Parasoleil

L'objectif est livré avec un parasoleil amovible (1), qu'il est recommandé d'utiliser en permanence car il protège très efficacement la lentille frontale de la lumière parasite, des dégâts mécaniques ainsi que des salissures – comme par exemple les gouttes de pluie ou les traces de doigts. Si vous portez sur vous le LEICA M sans son étui, le bouchon protecteur fixé sur le parasoleil protégera le tissu de l'obturateur de l'appareil contre une trop forte exposition aux rayons du soleil.

Emboîtez le parasoleil en prenant soin de faire correspondre le point blanc de celui-ci avec le point blanc (repère) situé sur l'objectif. Pour ce faire, saisissez avec le pouce et l'index les deux boutons de déblocage (1) situés sur la monture du parasoleil et poussez jusqu'à ce que vous



puissiez adapter le parasoleil et le mettre en position correcte à l'aide du dispositif d'orientation (2). Dès que vous relâchez les boutons, le parasoleil se trouve fixé sur l'objectif.

Le parasoleil se détache facilement de l'objectif. Il suffit pour cela d'appuyer sur les boutons de déblocage. Le bouchon protecteur en caoutchouc souple – qui est inclus dans la livraison – s'adapte sur le parasoleil une fois fixé, protégeant ainsi la lentille frontale de l'objectif.

Factes

Sur le SUMMICRON-M 1:2/35 mm ASPH. peuvent être utilisés les factes à pas de vis E 39.

Pièces de rechange

	No. de code
Étui en cuir*	
Bouchon Avant	14 038
Bouchon arrière	14 269
Parasoleil	12 526
Bouchon pour parasoleil	14 043

* Éventuellement encore livrable par le Service Après-Vente de nos représentations générales ou par les ateliers agréés des Représentations.

Accessoires

	No. de code
Filtre E 39 UVa	13 131
Filtre E 39 UVa, chromé argent	13 132

Conseils pour l'entretien de l'objectif

On enlève avec précaution la poussière sur les lentilles extérieures de l'objectif à l'aide d'un pinceau à poils souples ou d'un chiffon propre, sec et doux. Les taches et empreintes digitales s'enlèvent avec un chiffon spécial en micro-fibres en nettoyant la lentille en commençant au centre et en allant jusqu'au bord en mouvements circulaires. Les chiffons spéciaux pour le nettoyage des lunettes sont à proscrire, car ils sont imprégnés de produits chimiques qui risquent d'attaquer les verres optiques utilisés pour la fabrication d'objectifs photographiques ultra-performants.

Pour permettre un changement rapide et facile de l'objectif, la bague à baïonnette est enduite au départ de l'usine d'une infime couche de graisse. Dans des conditions d'utilisation normales, cette lubrification ne se modifie pas au cours des années, même si la baïonnette est nettoyée périodiquement avec un chiffon propre. S'il devait être nécessaire d'utiliser à cette lubrification. Il faudra pour ceci appliquer à l'aide du doigt une infime quantité de vaseline qu'on répartira par frottement à l'aide d'un chiffon propre.

Attention! Ne jamais embarbouiller la bague à baïonnette!

Chaque objectif est doté, en plus de son type, de son numéro de série personnalisé. Prenez bien soin de le noter par ex. dans votre documentation.



graisse. Pour cela il suffit d'étendre, au moyen du doigt, une faible quantité de vaseline exempte d'acides sur la baïonnette et de la frotter ensuite au moyen d'un chiffon propre.

Attention! Éviter d'encrasser la baïonnette!

Chaque objectif porte, outre la désignation de son type, son numéro de fabrication "personnel". Notez soigneusement ce numéro, p.ex. sur le passeport international LEICA.

Leica dans l'Internet

Des informations d'actualité concernant le matériel, les nouveautés, les activités et la société Leica elle-même sont à votre disposition sur notre Homepage dans l'Internet sous la référence:
<http://www.leica-camera.com>

Service d'information Leica

Le service Informations Leica répondra volontiers par écrit, par téléphone, fax ou e-mail à vos questions d'ordre technique se rapportant à la gamme de produits Leica :

Leica Camera AG
 Informations-Service
 Postfach 1180
 D 35599 Solms
 Tel: 06442-208 111
 Fax: 06442-208 339
 e-mail: info@leica-camera.com

Service après-vente de Leica

Pour l'entretien de votre équipement Leica et en cas d'endommagement, le service après-vente de Leica Camera AG ou celui d'une des représentations nationales Leica (liste d'adresses sur la carte de garantie) se tiennent à votre disposition. Veuillez consulter votre centre-conseil Leica.

Leica Camera AG
 Reparatur-Service
 Oskar-Barnack Str. 11
 D 35606 Solms
 Tel: 06442-208 189
 Fax: 06442-208 339
 e-mail: ts@leica-camera.com

